

II Simpozij / Symposium
ISLAM I MEDIJI / ISLAM AND MEDIA
23. – 26. 4. 2015. / April 23–26, 2015
Hrvatska/Croatia (Zagreb)

José María Cantal-Rivas

Société des Missionnaires d'Afrique (« Pères Blancs »)
cantalrivas@hotmail.com

La présence médiatique chrétienne dans un pays musulman : expérience de l'Eglise catholique en Algérie

Mesdames, messieurs, tous mes chers frères : Je remercie les organisateurs d'avoir accepté cette modeste contribution¹⁴⁴ à un si grand événement. En Algérie le nom de la Croatie est, pour beaucoup, liée au meurtre de 12 de vos compatriotes chrétiens, le 14 décembre 1993 à Tamesguida (à quelques 100 km de la capitale) où ils travaillaient à la construction d'une route. Ce drame a été l'occasion pour que les musulmans bosniaques du chantier sauvent la vie de plusieurs de leurs compatriotes. Pour ces musulmans qui ont sauvé leurs frères, mais dont les noms ont été oubliés, nous demandons à Dieu de les bénir généreusement car ils ont pleinement accompli leur foi dans le texte coranique qui dit : « *Celui qui sauve un seul homme, c'est comme s'il avait sauvé l'humanité tout entière* » **(Coran 5, 32)**.

L'Algérie avec plus de 2,5 millions de km² est peuplée de 40 millions de personnes. Après 132 ans de colonisation française, l'Algérie gagne son indépendance en 1962. L'Islam est la religion officielle du pays et le chef de l'Etat doit être musulman. Comme dans tout le Maghreb il s'agit de l'islam sunnite de rite malékite, à l'exception de quelques enclaves de rite ibadite. La presse, sans confirmation

¹⁴⁴ Ce texte a été présenté accompagné d'un diaporama qui complète et illustre le texte. A certains moments de la lecture on sentira le manque des images. Nous nous en excusons ! *Note de l'auteur.*

officielle, parle de la présence toute récente de groupuscules chiïtes. Une petite minorité chrétienne existe, composée d'étrangers, mais pas uniquement : quelque 10.000 catholiques et un peu plus de protestants. On parle également de quelques 400 citoyens algériens de confession juive. A cause des contrats signés avec des entreprises chinoises plus de 35.000 travailleurs étrangers de culture bouddhiste et confucéenne constituent la deuxième religion de l'Algérie. Dans mon exposé, chaque fois que je dis Eglise, cela veut dire Eglise Catholique.

Mon intervention n'abordera pas les articles de la presse algérienne à propos des chrétiens. Ces articles peuvent cependant être classés, très rapidement, en 6 catégories dont je ne vous présente, dans le diaporama, qu'un seul exemple sans commentaire, par manque de temps :

- 1– Analyses ou articles de fond.
- 2– Alarmistes.
- 3– Sensationnalistes.
- 4– Informatifs.
- 5– Amicaux.
- 6– Humoristiques (caricatures sur les chrétiens !).

Je mentionne simplement, pour vous donner une idée de notre diversité, quelques médias et publications qui ont un lien institutionnel avec l'Eglise d'Algérie: la revue *Hayat* (publiée en partenariat avec le Croissant Rouge Algérien, Wilaya d'Alger), le site de Caritas Algérie¹⁴⁵, la *Nouvelle Revue de Presse* (publiée *on line* par le Centre de Documentation Economique et Sociale¹⁴⁶, CDES, dépendant du diocèse d'Oran), le site web du Centre d'Etudes Diocésain *Les Glycines*¹⁴⁷ à Alger, le bulletin des *Pères Blancs*¹⁴⁸, le site du projet de restauration du sanctuaire de Santa Cruz¹⁴⁹ dans le diocèse d'Oran, le site du Centre Culturel et de Documentation Saharienne¹⁵⁰, CCDS, du diocèse de Laghouat-Ghardaïa, la collection historique *les Cahiers de Ouargla*¹⁵¹, etc.

L'Eglise Catholique (et protestante) ont l'honneur de pouvoir diffuser dans les ondes de la Radio Nationale Algérienne (*Alger Chaîne 3*, chaîne francophone) le service religieux du jour de Noël, de Pâques et de Pentecôte. Rien qu'à lui seul, ce fait mériterait un développement exhaustif incluant l'analyse des sermons prononcés à cette occasion dans la radio d'état.

145 Caritas est l'organisme officiel de l'Eglise Catholique pour répondre à son devoir de solidarité et de charité au service de tout le monde. Cf. www.caritas.dz

146 www.cdesoran.org

147 www.glycines.org

148 « Relais Pères Blancs Maghreb » envoyé trois fois par an sur simple demande : relaispbmaghreb@hotmail.com

149 www.santacruz-oran.com

150 <http://ccds.mes-services.biz>

151 Publiée en partenariat avec l'Association pour le Qsar et l'Israh de Ouargla et le CCDS.

Même s'ils n'ont pas de lien officiel avec l'Église il existe des nombreux sites web, *blogs* et pages *facebook* d'individus ou de groupes se réclamant, à la fois, du christianisme (mais quel christianisme ?) et de l'Algérie¹⁵². Nous y reviendrons plus tard.

Au sein de l'Église Catholique d'Algérie quatre publications écrites existent¹⁵³, ce sont plutôt des bulletins internes à l'usage des membres des communautés chrétiennes : il s'agit de *Rencontres* (archidiocèse d'Alger), *Le lien d'Oran* (diocèse d'Oran), *l'écho de Constantine* (diocèse de Constantine) et une lettre envoyée par Internet nommée *Le billet mensuel* (du diocèse de Laghouat-Ghardaïa). C'est la revue commune aux quatre diocèses *Pax et Concordia* (publiée depuis 2010) qui est la seule à mériter le nom de « presse écrite » et qui compte avec la reconnaissance officielle à travers son numéro de dépôt légal¹⁵⁴. Sauf exception, le contenu est toujours en français, avec quelques rares articles en arabe ou en anglais.

Pour vous donner une idée assez exacte de la ligne éditoriale de *Pax et Concordia* je cite trois brefs textes de l'équipe de rédaction :

1– D'abord dans le premier numéro (2010, p. 2) : *Qu'allez-vous trouver dans cette revue? Pour entrer dans une meilleure connaissance du pays, un auteur algérien, différent à chaque fois, proposera une analyse, à partir de sa compétence, pour la rubrique « Regard sur l'Algérie » ... Au cœur de chaque numéro, un « dossier » présentera un aspect de la société algérienne, témoignant en même temps de l'implication de l'Église dans ce domaine. Chaque numéro présentera quelques livres... et cherchera d'une manière ou d'une autre à aider à comprendre l'Algérie, l'expérience de son Église, et favoriser la rencontre islamo-chrétienne qui déborde largement nos frontières.*

2– La réponse de la rédaction (n° 16 – 2013, p. 2) suite à la lettre d'un lecteur qui s'exprimait ainsi :

La lecture (de Pax et Concordia) donne l'impression d'une Église un peu merveilleuse, en parfaite communion avec un pays hospitalier. Je sais bien qu'il est difficile d'être un peu plus réaliste (...) Sans doute que ce n'est pas possible, au moins dans une revue publique.

Et le rédacteur en chef répondait :

...Notre revue a reçu mission de «donner à connaître et aimer l'Algérie et son Église», mais serait-elle devenue un instrument de propagande au service de sa propre image et de celle de l'Algérie... péchant par optimisme pour justifier son entêtement, pour ne pas s'avouer à elle-même son propre échec... ?

152 Par exemple, le site «Notre dame de Kabylie » : www.notredamedekabylie.net

153 Accessibles sur www.eglise-catholique-algerie.org rubrique « Publications et Documentation ».

154 N° 2201-2010 reçu à la Bibliothèque Nationale d'Alger.

À la vérité, nous sommes tellement souvent en présence d'un discours inverse de dénigrement ou de désespérance, qu'existe certainement en nous un désir de peser sur l'autre plateau de la balance...

Il est vrai que notre revue a, en partie pour vocation, de partager les fleurs cueillies au bord du chemin, un chemin qui n'est pas que par terre fleuri, mais je ne crois pas que la revue en partage uniquement les fleurs. Ceci dit, ce ne sont pas des fleurs artificielles. Elles sont de réels moments de grâce qui témoignent d'un futur possible, qui entretiennent son espérance... »

- 3– Dans le numéro de ce mois d'avril (2015 - N° 22) dont le dossier central est consacré à la ville algérienne de Constantine, capitale de la culture arabe, la rédaction fait remarquer (p. 4) que *« la meilleure réponse à ceux qui voudraient nous diviser est peut-être la contribution (dans Pax et Concordia) de cinq enseignants et d'un ancien recteur de l'Université Islamique de Constantine qui n'ont pas hésité un instant à signer des articles dans la revue de l'Eglise Catholique d'Algérie... »*

D'autres publications plus ponctuelles existent à l'occasion, par exemple, de la fin du chantier des restaurations des basiliques de Notre Dame d'Afrique à Alger ou St. Augustin à Annaba : il s'agit de beaux albums-souvenirs avec des nombreuses photos et une présentation de luxe, destinées en partie en rendre hommage aux partenaires internationaux et aux institutions algériennes ayant collaboré avec l'Eglise dans les travaux de restauration de ce patrimoine algérien. Il arrive aussi qu'un auteur algérien demande à un membre de notre Eglise de préfacier son livre, comme vous le voyez sur l'image avec le livre sur les chants traditionnels autour de la fête du « mouloud » préfacé par Mgr. Henri Teissier, évêque émérite d'Alger.

Dans la lettre que je recevais des évêques d'Algérie en décembre 2013, au moment de prendre en charge le site web officiel de notre Eglise¹⁵⁵, il était écrit :

Nous souhaitons que le site de l'Eglise catholique d'Algérie puisse transmettre la « mystique » de notre vivre ensemble en pèlerinage dans le peuple auquel elle est donnée. Cela suppose de la part de ceux qui travailleront à faire vivre ce site un réel « sentir en Eglise » et une vraie « dilectio » (attachement), comme le dirait saint Augustin, pour le peuple algérien.

Pour cette mission... (on) veillera à favoriser la collaboration avec toutes les composantes de la communauté catholique en Algérie, dans le respect des lois du pays...

Mais l'Eglise dispose d'un site web depuis plus de 14 ans ! Dans sa forme actuelle il date de 2008. Le premier changement significatif a été l'adresse : l'identité est explicite (www.eglise-catholique-algerie.org) et pas comme en ses début qui reprenait les initiales de notre association (de droit algérien) mais que personne arrivait à mémoriser ni à déchiffrer (www.ada.asso.dz)!

¹⁵⁵ www.eglise-catholique-algerie.org

Les pages en arabe sont assez statiques avec peu de changements. La partie en français est la plus détaillée et actualisée car c'est la langue habituelle au sein de l'Eglise.

Dans la présentation que le site fait de chacun des 4 diocèses il y a 6 rubriques. Mais sans nul doute c'est la rubrique *Actualités*, qui est la plus intéressante, car on y trouve le reflet de la vitalité de nos communautés et de nos institutions. Elle donne aussi une idée assez exacte du genre d'activités multiformes et variées que nous menons à destination d'un large public, chrétien ou pas.

Un dernier élément à signaler dans le site : les « dernières nouvelles », puisées dans un large éventail de presse internationale et algérienne mettant en valeur tout ce qui se fait dans le domaine de la coopération entre chrétiens et musulmans. Ces nouvelles sont actualisées plusieurs fois par semaine en arabe ou français et cherchent à encourager tous ceux qui lancent des initiatives de collaboration particulièrement dans le monde musulman.

La page *facebook* de l'Eglise¹⁵⁶ est très récente (à peine un an). La grande différence par rapport au site est la variété de personnes qui visitent cette page. Tandis que le site web est visité essentiellement par les gens qui déjà nous fréquentaient pour l'une ou l'autre raison. Et nous constatons une augmentation de personnes de tous horizons qui s'inscrivent à la *news letter* mensuelle du site depuis que la page *facebook* existe.

Une des raisons qui nous a poussé à ouvrir cette page *facebook* était d'éviter que le nom « Eglise Catholique d'Algérie » soit usurpé par quelqu'un d'autre ! D'autant plus que cela est en partie arrivé¹⁵⁷. En plus d'autres dénominations chrétiennes¹⁵⁸ sont également présentes sur le Net et les réseaux sociaux et toutes ne partagent pas notre approche de la diversité religieuse.

Quelques options dans la gestion du site web et de la page *facebook* :

- « Défranciser » le site : en tant que chrétiens en Algérie, nous devons lutter pour séparer le plus possible l'Eglise d'Algérie de la France (l'Etat et l'Eglise de ce pays). Entre deux sites à faire connaître, par exemple de contenu biblique, l'un français et l'autre belge (ou camerounais !) je choisis toujours la deuxième option. C'est une autre manière d'être catholique, universel!
- Arabiser le site, même modestement (nouvelles en arabe de temps à autre, documents téléchargeables, liens d'Internet...). Je n'ai rien fait, en revanche, du côté du *tamazight* (ou langue berbère ; d'abord à cause de mon ignorance de cette langue!) mais aussi pour ne pas tomber dans le cliché d'une Eglise qui se greffe sur le mouvement identitaire et politique berbère.

¹⁵⁶ www.facebook.com/eglise.algerie

¹⁵⁷ www.facebook.com/pages/Eglise-Catholique-dAlgeri (qui est cette Eglise d'Algeri –sans e- qui utilise aussi l'image de la basilique Notre Dame d'Afrique ?

Qui est cette « Eglise Kabyle » www.facebook.com/eglise.kabyle ?

Qui sont ces « chrétiens kabyles » www.facebook.com/CretienKabyles ?

¹⁵⁸ Eglise Adventiste www.facebook.com/EgliseAdventisteEnAlgerie

Eglise Anglicane (Holy Trinity) d'Alger www.facebook.com/htcalgiers

- Rajeunir le site : Les jeunes de nos paroisses (des étudiants universitaires venus d'Afrique Noire) ne regardent que rarement notre site ! Faudrait-il miser davantage sur notre *facebook* qui par contre est un instrument très prisé des jeunes ? Ou bien passer à d'autres possibilités de communication électronique, tels que WhatsApp, Viber etc. ?
- Rendre notre diversité présente dans le site : Ce n'est pas toujours possible, car l'humilité semble être de mise dans notre petite communauté et il faut parfois « harceler » pour que ce qui s'est passé chez eux nous soit transmis : formation de jardinières d'enfants, session d'islamologie, concert d'orgue, marche dans le désert, conférences, etc.
- Maintenir une ligne éditoriale qui encourage le Dialogue avec l'Islam : Rendre présents le plus d'évènements, de discours, de documents, etc. qui encouragent le Dialogue. Je regarde aussi la presse algérienne pour mettre en valeur ce qui va dans cette ligne.

Un défi : Les messages reçus. Un certain nombre de messages reçus à travers l'adresse du site web (et via *facebook*) concernent des demandes administratives (copies des actes de mariages, certificats pour anciens employés, etc.), d'aide matérielle (très rares) mais il y en a aussi qui concernent la foi chrétienne.

Ici se pose une question de principe : Comment respecter la loi algérienne qui interdit le prosélytisme¹⁵⁹ tout en donnant des informations sur la vie catholique ? Quelle est la ligne, à ne pas franchir, entre informer sur la foi et proposer la foi ? Et plus largement, devons-nous rester « médiocres » afin de ne pas devenir « attirants » ? Ou bien, devons-nous vivre avec le plus de générosité notre foi même si on est mal interprétés ? Pour conclure je vous laisserai simplement lire certains messages qui nous ont été adressés. Si vous avez des suggestions ou des idées pour m'aider à y répondre je les recevrai volontiers :

159 Ordonnance n° 06-03 du 29 Moharram 1427 correspondant au 28 février 2006 fixant les conditions et règles d'exercice des cultes autres que musulman.

Dispositions pénales : Art. 10. — Est puni d'un emprisonnement d'un (1) an à trois (3) ans et d'une amende de 250.000 DA à

500.000 DA quiconque, par discours prononcé ou écrit affiché ou distribué dans les édifices où s'exerce le culte ou qui utilise tout autre moyen audiovisuel, contenant une provocation à résister à l'exécution des lois ou aux décisions de l'autorité publique, ou tendant à inciter une partie des citoyens à la rébellion, sans préjudice des peines plus graves si la provocation est suivie d'effets.

La peine est l'emprisonnement de trois (3) ans à cinq (5) ans et l'amende de 500.000 DA à 1.000.000 DA si le coupable est un homme de culte.

Art. 11. — Sans préjudice des peines plus graves, est puni d'un emprisonnement de deux (2) ans à cinq (5) ans et d'une amende de 500.000 DA à 1.000.000 DA quiconque :

1 - incite, contraint ou utilise des moyens de séduction tendant à convertir un musulman à une autre religion, ou en utilisant à cette fin des établissements d'enseignement, d'éducation, de santé, à caractère social ou culturel, ou institutions de formation, ou tout autre établissement, ou tout moyen financier,

2 - fabrique, entrepose, ou distribue des documents imprimés ou métrages audiovisuels ou par tout autre support ou moyen qui visent à ébranler la foi d'un musulman.

- 1– *je suis un jeune étudiant, je suis intéressé par l'église catholique, j'habite à proximité de... alors aidez moi a rejoindre la communauté chrétienne discrètement...*
- 2– *bismi allah errahman errahim: je suis un artiste peintre et photographe, très intéressé par votre église catholique, j'aimerais bien visiter la cathédrale un jour en tant que musulman... j'aimerais bien que vous m'envoyiez quelque documentation sur Noël et autres manifestations chrétiennes que vous organisez...*
- 3– *Je tiens à perpétuer le voeu de ma défunte mère en versant annuellement un don aux Soeurs de.... Je souhaiterais être destinataire de vos news : cela m'aide dans mon engagement à donner de ma religion musulmane une image de religion de Paix ouverte à l'autre et soutenue par une interprétation raisonnable du Texte sacré en ces temps tourmentés...*

J'espère que ces quelques lignes serviront à vous donner quelques indications sur la manière dont notre petite communauté est présente dans le monde des medias. Je reste à votre disposition pour répondre éventuellement à vos questions.